

KitchenAid

GOURMET PASTA PRESS

ATTACHMENT

5KSMPEXTA

OWNER'S MANUAL

| | | |
|----|---------------------------|-----|
| EN | Owner's Manual | 2 |
| DE | Bedienungsanleitung | 10 |
| FR | Le manuel d'utilisation | 19 |
| IT | Manuale del proprietario | 29 |
| NL | Gebruikershandleiding | 37 |
| ES | El manual del propietario | 45 |
| PT | Manual do proprietário | 53 |
| EL | Εγχειρίδιο Κατοχού | 61 |
| SV | Användarhandbok | 69 |
| NO | Brukerhåndbok | 77 |
| FI | Omistajan Opas | 85 |
| DA | Brugervejledning | 92 |
| IS | Notandahandbók | 100 |
| RU | Руководство Пользователя | 107 |
| PL | Instrukcja Obsługi | 121 |
| CS | Uživatelská Příručka | 129 |
| TR | Kullanıcı Kilavuzu | 137 |
| UA | Посібник з експлуатації | 144 |
| AR | دليل المالك | 1 |

SICUREZZA DEL PRODOTTO

La sicurezza personale e altrui è estremamente importante.

In questo manuale e sull'apparecchio stesso sono riportati molti messaggi importanti sulla sicurezza. Leggere e osservare tutte le istruzioni contenute nei messaggi sulla sicurezza.



Questo simbolo rappresenta le norme di sicurezza.

Segnala potenziali pericoli per l'incolumità personale e altrui.

Tutti i messaggi sulla sicurezza sono segnalati dal simbolo di avvertimento e dal termine "PERICOLO" o "AVVERTENZA".

Questi termini indicano quanto segue:

 **PERICOLO**

Se non si osservano immediatamente le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

 **AVVERTENZA**

Se non si osservano le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

Tutte le norme di sicurezza segnalano il potenziale rischio, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e illustrano le conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni riportate.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si usa un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito:

1. Leggere tutte le istruzioni. L'utilizzo improprio dell'apparecchio può provocare lesioni alle persone.
2. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il robot da cucina in acqua né in altri liquidi.
3. Scollegare il robot da cucina dalla presa quando non è in uso, prima di inserire o rimuovere i componenti e prima di procedere alla pulizia.
4. Solo per l'Unione Europea: Gli apparecchi possono essere usati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, solo se sono sorvegliate o se è stato loro insegnato come usare l'apparecchio in condizioni di sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli che può comportare. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.

SICUREZZA DEL PRODOTTO (CONTINUA)

- 5.** Solo per l'Unione Europea: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini.
- 6.** Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze inadeguate, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in condizioni di sicurezza e siano consapevoli dei pericoli che può comportare.
- 7.** Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
- 8.** Non toccare le parti in movimento. Non inserire le dita nelle aperture di inserimento ed estrazione.
- 9.** Non inserire l'impasto con le mani. Utilizzare sempre l'attrezzo multifunzione per spingere il cibo.
- 10.** Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati e dopo anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Portare l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per un controllo, la riparazione o la regolazione di funzionalità elettriche o meccaniche.
- 11.** L'utilizzo di accessori non consigliati o venduti da KitchenAid può essere causa di incendi, scosse elettriche o lesioni.
- 12.** Non utilizzare il robot da cucina all'aperto.
- 13.** Non lasciare il cavo di alimentazione sospeso sul bordo del tavolo o del piano di lavoro.
- 14.** Non lasciare che il cavo di alimentazione entri in contatto con superfici calde, incluso il piano cottura.
- 15.** Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
- 16.** Spegnerne l'apparecchio (0), scollegarlo dalla presa di corrente e rimuovere la Pressa per pasta corta da gourmet dall'apparecchio prima di procedere alla pulizia e quando l'apparecchio non è in uso. Spegnerne l'apparecchio (0) e assicurarsi che il motore si arresti completamente prima di montare o rimuovere i componenti.
- 17.** Consultare anche la sezione Precauzioni importanti inclusa nel manuale del proprietario del robot da cucina.

SICUREZZA DEL PRODOTTO (CONTINUA)

18. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.
19. Fare riferimento alla sezione "Manutenzione e pulizia" per istruzioni sulla pulizia delle superfici che vengono a contatto con gli alimenti.
20. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:
 - aree cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismi;
 - clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti tipo bed and breakfast.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Per informazioni complete sui prodotti, istruzioni e video, comprese le informazioni sulla garanzia, visitare il sito Web www.KitchenAid.it o www.KitchenAid.eu. Così facendo si può risparmiare il costo di una chiamata di assistenza. Per ricevere una copia cartacea gratuita delle informazioni online, chiamare il numero **00 800 381 040 26**.

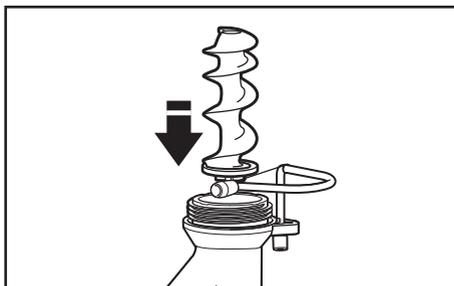
SELEZIONARE LA TRAFILA CORRETTA

| TRAFILE | VELOCITÀ DEL ROBOT DA CUCINA CONSIGLIATA | LUNGHEZZA DI ESTRAZIONE CONSIGLIATA |
|--------------------|--|-------------------------------------|
| SPAGHETTI | 10 | Circa 24,0 cm (9 $\frac{1}{2}$ ") |
| BUCATINI | | |
| RIGATONI | 6 | Circa 4,0 cm (1 $\frac{1}{2}$ ") |
| FUSILLI | 3 | |
| MACCHERONI GRANDI | 6 | Fino a 5,0 cm (2") |
| MACCHERONI PICCOLI | | Fino a 4,0 cm (1 $\frac{1}{2}$ ") |

MONTAGGIO DEL PRODOTTO

MONTAGGIO DELLA PRESSA PER PASTA

1. Ruotare la taglierina allontanandola dalla base in modo da poter inserire la vite senza fine. Inserire la vite senza fine nella base, dal lato che contiene l'attacco. La vite deve essere completamente alloggiata all'interno del corpo principale.



2. Posizionare la trafila selezionata sulla base del corpo principale in modo che la linguetta della trafila si inserisca nella base della vite.
3. Avvitare l'anello per pasta sulla base fino a che non è ben fissato in posizione.

COME COLLEGARE LA PRESSA PER PASTA

1. Spegni la planetaria spostando la leva su "0" e scollegalo dalla presa.
2. **Per robot da cucina con coperchio dell'attacco a cerniera:** sollevare per aprire.
Per robot da cucina con coperchio dell'attacco rimovibile: ruotare la manopola dell'attacco in senso antiorario per rimuovere il coperchio.
3. Inserire il corpo dell'accessorio nell'attacco, assicurandosi che l'albero di alimentazione sia inserito nella presa quadrata dell'attacco. Se necessario, ruotare la pressa per pasta avanti e indietro. Il perno sull'alloggiamento si inserisce nell'incavo del bordo dell'attacco quando si trova nella posizione corretta.
4. Serrare la manopola dell'attacco del robot da cucina fino a quando la pressa per pasta non è completamente fissata al robot da cucina.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

PREPARARE LA PASTA

IMPORTANTE: quando si utilizza la pressa per pasta, non indossare cravatte, scarpe, vestiti larghi o collane lunghe; raccogliere i capelli lunghi con un fermaglio.

1. Preparare l'impasto per la pasta (vedere la sezione "Ricette" nella Guida online del prodotto). Dividere l'impasto in palline delle dimensioni di una noce.

NOTA: la pressa per pasta è stata progettata per essere utilizzata solo con l'impasto per pasta. Per evitare di danneggiare la pressa per pasta, non inserire composti diversi dall'impasto per pasta.

UTILIZZO DEL PRODOTTO (CONTINUA)

⚠AVVERTENZA



Pericolo di lame rotanti.

Servirsi sempre dello spingi-alimenti.

Tenere le dita lontane dalle aperture.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Il mancato rispetto di questa avvertenza può provocare amputazioni o tagli.

2. Impostare la velocità del robot da cucina utilizzando la tabella "Selezionare la trafila corretta".
3. Inserire lentamente palline di impasto delle dimensioni di una noce nella vaschetta; l'impasto dovrebbe scorrere autonomamente tramite la vite senza fine. Attendere che la vite senza fine diventi visibile prima di aggiungere il pezzo successivo.
4. Utilizzare l'attrezzo multifunzione per spingere l'impasto solo se l'impasto rimane incastrato nella vaschetta e non scorre autonomamente.
5. Utilizzare la taglierina per tagliare la pasta alla lunghezza desiderata mentre esce dalla pressa. Per le lunghezze consigliate, consultare la sezione "Selezionare la trafila corretta".

⚠AVVERTENZA

Rischio di intossicazione alimentare

Non lasciare cibi che contengono ingredienti deteriorabili come uova, prodotti caseari e carni fuori dal frigo per più di un'ora.

In caso contrario, si rischia di provocare intossicazioni alimentari o malori.

6. Separare la pasta una volta estratta. La pasta può essere cotta immediatamente. Se necessita di asciugatura, posizionare la pasta lunga sullo stendipasta KitchenAid (5KPDR) oppure lasciare asciugare disponendola in un singolo strato su un panno posizionato su una superficie piana.

NOTA: lasciare riposare il robot da cucina per almeno 1 ora dopo aver completato 2 ricette di pasta consecutive.

SMONTAGGIO DEL PRODOTTO

SMONTAGGIO DELLA PRESSA PER PASTA

1. Spegni la planetaria spostando la leva su "0" e scollegalo dalla presa.
2. Rimuovere la pressa per pasta dal robot da cucina.
3. Svitare l'anello per pasta per rimuoverlo. Se l'anello per pasta è troppo stretto per essere rimosso manualmente, inserire il lato chiave inglese dell'attrezzo multifunzione sulle scanalature e ruotare come mostrato in figura. Una volta rimosso l'anello per pasta, estrarre la trafila.

SMONTAGGIO DEL PRODOTTO (CONTINUA)

4. Utilizzare il gancio dell'attrezzo multifunzione per estrarre la vite senza fine dal corpo principale della pressa per pasta.

IMPORTANTE: dopo aver rimosso la vite senza fine dal corpo della pressa, assicurarsi di rimuovere eventuali residui di impasto secco dalla vite. Per maggiori dettagli, consultare la sezione "Manutenzione e pulizia".

MANUTENZIONE E PULIZIA

PULIZIA DELLA PRESSA PER PASTA E DEGLI ACCESSORI

Questi accessori sono stati progettati per essere utilizzati solo con l'impasto per pasta. Per evitare di danneggiare la pressa per pasta, non inserire composti diversi dall'impasto per pasta.

IMPORTANTE: lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.

IMPORTANTE: non usare oggetti di metallo per pulire la pressa per pasta. Non lavare il corpo principale, la taglierina e le trafile in lavastoviglie, né immergerli in acqua o altri liquidi. Il corpo principale, la taglierina e le trafile devono essere lavati a mano.

1. Spegnerne il robot da cucina (0) e scollegarlo dalla presa
2. Smontare completamente la pressa per pasta. Seguire le istruzioni riportate nella sezione "Smontaggio della pressa per pasta".
3. Rimuovere completamente l'impasto secco con l'utensile per la pulizia. Se necessario, utilizzare uno stuzzicadenti per eliminare eventuali residui di impasto.
4. Pulire il corpo principale della pressa per pasta, la taglierina e le trafile solo a mano. Lava con un panno morbido e umido. Asciuga accuratamente con un panno morbido e asciutto. Non immergere in acqua o altri liquidi. Non lavare in lavastoviglie.
5. Lavare l'anello per pasta, la vite senza fine e l'attrezzo multifunzione a mano con un panno morbido, in acqua calda e sapone, oppure lavarli nel cestello superiore della lavastoviglie.

SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE

SMALTIMENTO DEL MATERIALE DA IMBALLO

Il materiale da imballaggio è riciclabile e contrassegnato dal simbolo . Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti.

RICICLAGGIO DEL PRODOTTO

- Il corretto smaltimento del presente prodotto contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana associate alla gestione errata dello smaltimento dello stesso.

Per informazioni più dettagliate su trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, è possibile contattare l'ufficio locale di competenza, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

PER L'UNIONE EUROPEA

Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e distribuito in conformità ai requisiti di sicurezza delle direttive CE: Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE, Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE, Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE, Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/UE e successive modifiche.

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA")

KitchenAid Europa, Inc, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio ("Garante") concede al cliente finale, vale a dire il consumatore, una Garanzia ai sensi dei seguenti termini.

La Garanzia si applica in aggiunta ai diritti di garanzia legale di 2 anni che il consumatore può far valere nei confronti del venditore del prodotto e non limita o incide in alcun modo su di essi.

1. AMBITO E TERMINI DELLA GARANZIA

- a) Il Garante concede la Garanzia per i prodotti menzionati nella Sezione 1.b), acquistati da un consumatore presso un venditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid all'interno dei Paesi dello Spazio economico europeo, Moldavia, Montenegro, Russia, Svizzera o Turchia.
- b) La durata della Garanzia dipende dal prodotto acquistato ed è la seguente:

Due anni di copertura totale a partire dalla data d'acquisto.

- c) La durata della Garanzia decorre a partire dalla data di consegna, vale a dire la data in cui un consumatore ha acquistato il prodotto presso un rivenditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid.
- d) La Garanzia si applica a un prodotto privo di difetti.
- e) Se si verifica un difetto durante il periodo di validità della Garanzia, ai sensi della presente Garanzia il Garante si impegna a fornire al consumatore i seguenti servizi, a scelta del Garante:
 - Riparazione del prodotto o del componente difettoso, oppure
 - Sostituzione del prodotto o del componente difettoso. Se un prodotto non è più disponibile, il Garante ha il diritto di sostituirlo con un prodotto di valore uguale o superiore.
- f) Se il consumatore desidera presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, deve contattare i centri di assistenza KitchenAid del paese specifico o direttamente il Garante presso la sede di KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio; indirizzo e-mail: CONSUMERCARE.IT@kitchenaid.eu / Numero di telefono: **00 800 381 040 26**
- g) I costi di riparazione, inclusi i costi dei componenti di ricambio, e i costi di spedizione per la consegna di un prodotto o un componente privo di difetti saranno sostenuti dal Garante. Il Garante dovrà inoltre sostenere i costi di spedizione per la restituzione del prodotto o del componente difettoso, qualora il Garante o il centro di assistenza clienti KitchenAid richieda la restituzione del prodotto o del componente difettoso. Tuttavia, il consumatore dovrà sostenere i costi di un imballaggio idoneo alla restituzione del prodotto o del componente difettoso.
- h) Per poter presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, il consumatore deve presentare la ricevuta o la fattura attestante l'acquisto del prodotto.

2. LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

- a) La Garanzia si applica esclusivamente ai prodotti impiegati ad uso privato e non per scopi professionali o commerciali.
- b) La Garanzia non si applica in caso di danni causati da normale usura, uso improprio o scorretto, mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, uso del prodotto con tensione elettrica errata, installazione e funzionamento in violazione delle normative elettriche vigenti e utilizzo di forza (ad esempio, colpi).
- c) La Garanzia non si applica se il prodotto è stato modificato o convertito, ad esempio conversioni di apparecchi da 120 V in apparecchi da 220-240 V.
- d) La fornitura dei servizi di Garanzia non estende il periodo di Garanzia, né determina l'inizio di un nuovo periodo di Garanzia. Il termine del periodo di validità della Garanzia per i componenti di ricambio installati coincide con il termine del periodo di validità della Garanzia per l'intero prodotto.

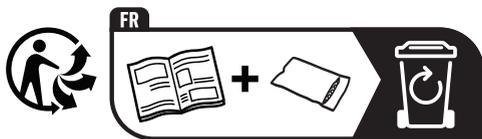
TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA") (CONTINUA)

e) Ulteriori rivendicazioni, in particolare le richieste di indennizzo, sono escluse, a meno che la responsabilità non sia obbligatoria per legge.

Al termine del periodo di validità della Garanzia, o per i prodotti che non sono coperti dalla stessa, i centri di assistenza clienti KitchenAid rimangono a disposizione del cliente finale per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono altresì disponibili sul nostro sito Web: www.kitchenaid.eu

REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

Registrare subito il nuovo apparecchio KitchenAid: <https://www.kitchenaid.it/supporto/registra-il-tuo-prodotto>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.